

*Rievocazione dei principali avvenimenti dell'anno 2000, all'inizio del cenone di fine anno.*

*Nel 2000 si è svolto il Giubileo, proclamato da Papa Giovanni Paolo II. I pellegrini da tutto il mondo si recano a Roma.*

*Condizioni climatiche favorevoli per l'agricoltura. Annata eccezionale per i vini.*

*In Palestina è iniziata l' "Intifada", la lotta, inizialmente a colpi di sassi e poi continuata con il terrorismo, da parte dei Palestinesi contro Israele.*

*Continuano gli sbarchi di clandestini extracomunitari del terzo mondo sulle coste italiane, con problemi di tanti tipi, compreso l'ordine pubblico.*

*Sono quasi cronaca quotidiana gli assalti alle ville, ad opera di delinquenti in particolare albanesi, con sequestro, minacce e maltrattamenti alle famiglie per farsi consegnare denaro e gioielli.*

*Il governo è incapace di serie misure per stroncare l'immigrazione clandestina e i problemi che ne derivano.*

*Si è iniziato a parlare di "mucca pazza", l'infezione di "Encefalopatia spongiforme bovina", che, partita dall'Inghilterra qualche anno prima e ora ripartita dalla Francia, dilaga in tutta Europa creando panico fra i consumatori di carne bovina.*

*Alla fine dell'anno ci sono state le elezioni presidenziali negli Stati Uniti, con una sostanziale parità nei risultati.*

*I candidati sono il repubblicano Bush e il democratico Gore. Alla fine l'ago della bilancia risulta essere lo stato della Florida, in cui il divario si basa su poche centinaia di voti. Successivi controlli e verifiche assegnano la vittoria ora all'uno ora all'altro. Alla fine prevale Bush, ma non tutti i dubbi sono dissipati.*

*In Italia il clima politico risente della prossima fine della legislatura. Il governo Prodi, nato dal voto nelle elezioni politiche del 1996, è da tempo caduto, lasciando il posto a governi della stessa coalizione di centrosinistra (D'Alema e Amato), ma non legittimati dal voto. Per questo il centrodestra, con il "Polo della libertà" capeggiato da Berlusconi, ritiene il governo illegittimo e chiede le elezioni anticipate. Tutti i sondaggi lo danno per vincente. La coalizione al governo respinge le accuse e nega le elezioni anticipate, ben sapendo che le avrebbe perse, come è effettivamente avvenuto dopo pochi mesi, nella primavera del 2001.*

L'ultma nõt de Domela

*L'ultima notte del Duemila*

L' è la séra di trentõn,  
e' domela l' è finì  
e tot cvènt a sën riuni  
pr' aspitê e' Domeleõn.

*E' la sera del trentuno  
il Duemila è finito  
e tutti quanti siamo riuniti  
per aspettare il Duemilauno.*

I caplèt j è int la tarëna  
e l' aröst l' è dënt'r' e' fõran,  
l' è ẏa prõnt nënc e' cuntóran:  
a putën cminzê la zëna.

*I cappelletti sono nella terrina<sup>1</sup>  
e l'arrosto è dentro al forno,  
è già pronto anche il contorno:  
possiamo cominciare la cena.*

Un mumënt, staşi un pô bõn!  
A-m parì tot alupé!  
Staşi firum, staşi in şdè!  
Una cunsideraziõn,

*Un momento, state un po' buoni!  
Mi sembrate tutti affamati come lupi!  
State fermi, state a sedere!  
Una considerazione,*

un pinsir e' bşõgna fêl  
sóra st' ân ch' l' è ormai finì,  
o a l' avlegna prõpi splì  
sënza fêj e' funerê!?

*un pensiero bisogna farlo  
su quest'anno che è ormai finito,  
o vogliamo proprio seppellirlo  
senza fargli il funerale!?*

S l' è stê bõn, s l' à avù un cvelc neo  
a zirchën d' scruvil insën,  
int e' mêl ed int e' bën.  
L' è stê l'ân de Giubileo

*Se è stato buono, se ha avuto qualche neo  
cerchiamo di scoprirlo insieme  
nel male e nel bene.  
E' stato l'anno del Giubileo*

e tot cvènt j à fat la fila  
pr' andê a Rôma da Sa'Pir,  
par cumprê di suvenir,  
la "medaglia del duemila",

cianfrusaglia, statuën,  
dla ruzéra d' ogni raza,  
tota rôba d' plasticaza,  
di santën, dal cartulën.

J è partì da tot e' mònd,  
arciamé da tènt arcèm,  
par zirchê d' arivê prèm.  
Zvân e Pêval l' è ariv şgònd!

Ciacarènd parò ins e' séri,  
tènt j è andé par divuziõn,  
par preghê e cmandê pardõn  
di su pché e dal su miséri.

L' è stê l' ân di cuntadën,  
la staşõn l' è stêda bõna,  
cun e' sól e cun la lõna  
prõpi bõn u s' è fat e' vën.

E purtröp u j è nênc stê  
guëra e murt e de terór  
int la tëra d' nöst' Signór,  
cun di sës e dal sçiuptê.

E nênc st' ân a n' avën vest  
arivê cun di gumõn,  
cun dal nêv e di barcõn,  
dilincvënt e pùvar crest.

Pôvra zënt! Da la Nigéria,  
da e' Maröc, da l'Albanëja,  
j à lasê la su famèja  
par scapê da la miséria,

da la fãm e da la gvëra,  
da di gvìran asasën,  
cun al dõn, cun i babën,  
par zirchêr un' êtra tëra.

Mo al savën, stra tânta zënt,  
ch' u j è i bõn e ch' u j è i cativ,  
e l' è un cvël ch' l' è inùtil div,  
u j è nênc di dilincvënt.

Cun la drôga e cun al dõn

*e tutti quanti hanno fatto la fila  
per andare a Roma da San Pietro,  
per comprare dei souvenir,  
la "medaglia del duemila",*

*cianfrusaglia, statue,  
del ciarpame di ogni razza,  
tutta roba di plasticaccia,  
dei santini, delle cartoline.*

*Sono partiti da tutto il mondo,  
richiamati da tanti richiami,  
per cercare di arrivare primi.  
E Giovanni Paolo è arrivato secondo!*

*Parlando però sul serio  
tanti sono andati per devozione,  
per pregare e domandare perdono  
dei loro peccati e delle loro miserie.*

*E' stato l'anno dei contadini,  
la stagione è stata buona,  
con il sole e con la luna  
proprio buono si è fatto il vino.*

*E purtroppo ci sono anche stati  
guerra e morti e del terrore  
nella terra di nostro Signore,  
con sassi e fucilate.*

*E anche quest'anno ne abbiamo visti  
arrivare con gommoni,  
con navi e barconi,  
delinquenti e poveri cristi.*

*Povera gente! Dalla Nigeria,  
dal Marocco, dall'Albania  
hanno lasciato la loro famiglia  
per fuggire dalla miseria,*

*dalla fame e dalla guerra,  
da governi assassini,  
con le donne, coi bambini,  
per cercare un'altra terra.*

*Ma sappiamo , tra tanta gente,  
che ci sono i buoni e che ci sono i cattivi,  
ed è una cosa che è inutile dirvi,  
ci sono anche i delinquenti.*

*Con la droga e con le donne*

i s' è fèt di machinōn,  
i va in zir cun di migliōn  
e la zēnt j a pērs e' sōn.

Stal canaj, sta brota raza,  
i sicvēstra dal famèj;  
s t' at' arvult al rubarèj  
i-n gn' apēnsa, ló i t' amaza.

E ste gvéran, cus' a fal?  
"I purēn, i n' s' pō tuchē!  
E' foj d' via u s' i pō dē,  
s' i-s' n' infréga, a-j farì e' cal!

Silurê tot i scafēstar?!  
Cuntrulê l' immigraziōn?!  
Metr' i lédar in parşōn?!  
Mo l' è rōba da razèstar!"

L'è stê l' ân dla vaca mata,  
i videl j è stê narvuş.  
L' è stê l' ân ch' j è dvēnt famuş  
Gore e Bush che j à fat pata.

A la fēn dagli eleziōn  
i s' è mes nēnc a cuntê  
tot al schéd e a ragagnê  
par sbrujê la situaziōn.

St' eleziōn par Bush e Gore  
la n' è andêda pr' e' su vérs:  
chi ch'à vēnt e chi ch' à pērs  
u n' a' sa gnānc e' Signór.

E a ca nōstra, cus avegna?  
Mo, gnit d' nôv, i sòlit cvel,  
cun i sòlit riturnel  
che a sinti i-t fa vnì la tegna.

U j è Bossi, bōna lāna,  
ch'e' cuntēnua a predichê  
e ch'e' zerca d' pruclamê  
la su grān Naziōn Padāna.

A la dēstra Berluscōn  
ch' l' à capì l' aria ch'e' tira,  
e ch'e' prela e ch'e' rigira  
par avér agli eleziōn.

Mo nēnc chi étar j à capì  
che minacia un timpurêl

*si sono fatti dei macchinoni,  
vanno in giro con dei milioni  
e la gente ha perso il sonno.*

*Queste canaglie, questa brutta razza,  
sequestrano delle famiglie;  
se ti ribelli alle ruberie,  
non ci pensano: ti ammazzano.*

*E questo governo, cosa fa?  
"Poverini, non si possono toccare!  
Il foglio di via glielo si può dare,  
se se fregano, ci farete il callo!"*

*Silurare tutti gli scafisti?!  
Controllare l'immigrazione?!  
Mettere i ladri in prigione?!  
Ma è roba da razzisti!"*

*E' stato l'anno della mucca pazza,  
i vitelli sono stati nervosi.  
E' stato l'anno in cui sono diventati famosi  
Gore e Bush che hanno fatto patta.*

*Alla fine delle elezioni  
si sono messi di nuovo a contare  
tutte le schede e a litigare  
per sbrogliare la situazione.*

*Questa elezione per Bush e Gore  
non è andata per il suo verso:  
chi ha vinto e chi ha perso  
non lo sa neanche il Signore.*

*E a casa nostra, che cosa abbiamo?  
Ma, niente di nuovo, le solite cose,  
con i soliti ritornelli  
che a sentire ti fanno venire la rabbia.*

*C'è Bossi, buona lana<sup>3</sup>,  
che continua a predicare  
e cerca di proclamare  
la sua grande Nazione Padana.*

*Alla destra Berlusconi,  
che ha capito che aria tira,  
e che gira e che rigira  
per avere le elezioni.*

*Ma anche gli altri hanno capito  
che minaccia un temporale*

e s' u-s vóta la-j va mêl,  
e par cvest i tira indri.

E l' ân nôv 's' a-s purtaral?  
Prèm: la pêz, e pu par şgònd  
e' prugrës in tot e' mònd,  
che a la fãm u-n s' i fa e' cal.

Veja ogni dittatura,  
in galéra i dilincvënt,  
sicureza par la zënt  
e rispët par la natura.

E par nõ ch' a sën a cvè  
la salut e di cvatrën,  
nõ a sën zënt ch' a-s cuntintën!,  
e staséra e tot i dè

de parsot e de vën sçet,  
mnëstra a e' fóran, panetõn,  
pol aröst, du tri gapõn,  
dal braşul e di caplet!

*Franco d' Sabadën*

*e se si vota, per loro va a finire male,  
e per questo tirano indietro.*

*E l'anno nuovo cosa ci porterà?  
primo: la pace, e poi per secondo  
il progresso in tutto il mondo  
chè alla fame non si fa il callo<sup>2</sup>.*

*Via ogni dittatura,  
in galera i delinquenti,  
sicurezza per la gente  
e rispetto per la natura.*

*E per noi che siamo qui  
la salute e dei quattrini,  
noi siamo gente che si accontenta!,  
e stasera e tutti i giorni*

*prosciutto e vino schietto,  
pasta al forno, panettone,  
pollo arrosto, due o tre capponi,  
delle bracirole e dei cappelletti!*

*Franco Pongeggi*

*NOTE.*

1. Tarëna: *terrina, piatto di portata in terra cotta, zuppiera.*
2. Fêr e' cal: *fare il callo, abituarsi, adattarsi.*
3. Bõna lãna: *"buona lana", bricconcello, persona di cui è meglio diffidare, detto in senso ironico.*